

**МІНІСТЕРСТВО ЮСТИЦІЇ УКРАЇНИ  
АКАДЕМІЯ ДЕРЖАВНОЇ ПЕНІТЕНЦІАРНОЇ СЛУЖБИ**

**Кафедра іноземних мов**

**ПОГОДЖЕНО:**

завідувач кафедри,

кандидат педагогічних наук, доцент

Ірина БОРИСЕНКО

«27» серпня 2021 р.

**СИЛАБУС**

**навчального курсу «Іноземна мова професійного спрямування»  
спеціальність 053 «Психологія»  
форма навчання: денна, заочна**

**РОЗРОБНИК:**

доцент кафедри,

кандидат філологічних наук

Анна НАБОК\_\_\_\_\_

**ЗАТВЕРДЖЕНО:**

на засіданні кафедри іноземних мов

Протокол № 8 від «27» серпня 2021 р.

Кількість годин:

6 кредитів ECTS; години: 64 практичних та 116  
самостійна робота.

**Чернігів – 2021**

## Анотація курсу

Вимоги до професійної підготовки майбутніх кваліфікованих спеціалістів потребують від них оволодіння іноземною мовою на рівні з іншими предметами профільного спрямування. Назва навчального курсу «Іноземна мова професійного спрямування» відображає спрямованість дисципліни на поглиблене вивчення англomовного матеріалу у межах спеціальності «Психологія». Відповідно, курс носить міждисциплінарний характер, оскільки тісно пов'язаний з профільними предметами, а саме з наступними галузями: «Психологія впливу», «Психологія організацій», «Пенітенціарна психологія» та ін.. Навчальний курс розрахований на здобувачів та студентів магістерської програми і передбачає систематизацію знань та мовленнєвих умінь, отриманих і сформованих під час чотирьох років навчання для здобуття освітнього рівня «бакалавр» разом з поглибленим опрацюванням різнобічних аспектів іншомовного мовленнєвого функціонування спеціаліста-психолога.

На заняттях курсу «Іноземна мова професійного спрямування» Ви оволодієте інформацією, потрібною для того, щоб бути активним учасником міжкультурної комунікації, котра на тлі сучасних активних глобалізаційних процесів набуває все більшої ваги. Така направленість на інтеграцію до міжнародної спільноти профільно-орієнтованих фахівців передбачає вміння функціонувати в інформаційних іншомовних потоках задля пошуку потрібного матеріалу, засвоєння термінологічного мінімуму в межах його впізнавання, контекстуалізації та самостійного вживання.

За умови систематичної та наполегливої роботи в кінці курсу Ви оволодієте загальними компетентностями, пов'язаними зі здатністю формувати системний науковий світогляд, ініціювати, реалізувати та презентувати дослідницько-інноваційні проекти, використовуючи новітні технології. Ви поглибите опановані програмні компетентності вивчення дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування», до яких належать володіння іноземною мовою в рамках професійної сфери, а саме: володіння термінологією, здатність до розпізнавання лексико-граматичних та стилістичних особливостей фахового мовлення, вміння узагальнюючого та вивчаючого читання спеціалізованої літератури з подальшим перекладом, вміння стисло викладати зміст прочитаного, та ін..

У ході цього курсу Ви будете продовжувати вдосконалювати знання мови та її функціонування на фонетичному, морфологічному, семантичному,

синтаксичному та текстовому рівнях. Ви ознайомитеся із засадними складовими загальноприйнятої ділової документації, навчитеся складати резюме та працювати з бізнес листами. Ви матимете нагоду поповнити знання з психології послуговуючись автентичними матеріалами європейських та світових асоціацій психологів.

Відтак, курс «Іноземна мова професійного спрямування» дасть Вам змогу стати кваліфікованими фахівцями, спроможними володіти іноземною мовою як мовою міжнародного спілкування.

### Мета курсу

Метою викладання курсу «Іноземна мова професійного спрямування» є формування у здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти комунікативної компетентності в сферах усного й письмового професійного та ситуативного спілкування, навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі профільної тематики, що обумовлена професійними потребами; оволодіння новітньою фаховою інформацією з іноземних джерел.

### Організація навчання

#### Тематичний план

№	Назва теми	Всього годин	Лекції	Семінари	Практичні заняття	Самостійна робота
<b>Розділ 1. Психологія як теорія та практика. Загальні положення</b>						
1	<b>Branches of Psychology. Key psychological concepts.</b> Forming a glossary of professional terms.	10			4	6
2	<b>Basic Issues of General Psychology.</b> Grammar peculiarities of professional-oriented speech	10			4	6
3	<b>What is psychotherapy?</b> Language tips to successfully present your professional self	8			2	6
4	<b>Key Terms and Concepts of Penitentiary Psychology</b> Lexico-grammatical exercises	8			2	6

5	<b>Consulting Process and Etiquette.</b> Professional language and clichés	8			2	6
6	<b>The life of a forensic Psychologist</b> Case discussion.	8			2	6
7	<b>Language Focus</b> Test	6			2	4
	<b>Всього за розділ 1</b>	58			18	40
<b>Розділ 2. Поліаспектність психологічної допомоги</b>						
8	<b>Deviant and Criminal Behavior</b> Short e-mail	8			4	4
9	<b>Emotional Intelligence. Ways to form it.</b> Writing a review	6			2	4
10	<b>Exploring the body-mind connections.</b> Structure of a business letter	6			2	4
11	<b>Coaching and Application</b> Case discussion. Writing a business letter	8			4	4
12	<b>Language Focus</b> Контроль знань, умінь та навичок з тем за розділами	4			2	2
	<b>Всього за розділ 2</b>	32			14	18
	<b>Всього годин за I семестр</b>	90			32	58
<b>II семестр</b>						
<b>Розділ 3. Пробація й запобігання злочинності</b>						
13	<b>Juvenile crime: psychological reasons</b> Formulating the topic and the main idea of the text: The four goals of correction.	10			4	6
14	<b>Probation</b> Text analysis: Zimbardo`s theory	10			4	6
15	<b>Psychological aspects of reoffending and rehabilitation</b> Structuring a presentation	10			4	6

16	<b>Key issues of crime prevention.</b> Revision	10			4	6
	<b>Всього за розділ 3</b>	<b>40</b>			<b>16</b>	<b>24</b>
	<b>Розділ 4. English in Practice</b>					
17	<b>Placing in a Job</b> Analysing a CV structure Writing a CV	10			4	6
18	<b>Professional English</b> Listening	12			4	8
19	<b>English in practice</b> Forming a pattern to get information about the patient.	12			4	8
20	<b>Consolidation</b> Speaking	10			2	8
21	<b>Language Focus</b> Test	6			2	4
	<b>Всього за розділ 4</b>	<b>50</b>			<b>16</b>	<b>34</b>
	<b>Всього за II семестр</b>	<b>90</b>			<b>32</b>	<b>58</b>
	<b>Усього годин за рік</b>	<b>180</b>			<b>64</b>	<b>116</b>

### **Завдання до практичних занять**

#### ***Практичні заняття***

Готуючись до практичного заняття Ви маєте прочитати текст й виконати завдання до нього, або зробити письмові вправи чи підготувати усні відповіді на проблемні питання, що містяться в плані відповідної теми. Наявність конспекту та ваша присутність на занятті є запорукою успішної роботи та отримання балів (їх кількість залежить від вашої активності та якості підготовки). Відсутність виконаного завдання або неповне його виконання, навіть за умови вашої присутності на занятті, оцінюється в 0 балів.

#### **Плани практичних занять**

### **Розділ I Психологія як теорія та практика. Загальні положення**

### **Тема 1. Branches of Psychology. Key psychological concepts.**

Галузі психології. Загальна психологія. Вікова психологія Педагогічна психологія Соціальна психологія Клінічна психологія Психологія підприємства. Психологія особистості. Ключові поняття основних психологічних галузей.

**Граматика.** Повторення: утворення часо-видових форм групи Simple та Continuous.

**Письмо.** Forming a glossary of professional terms

### **Тема 2. Basic Issues of General Psychology.**

Історія психології. Визначні особистості. Мозок й нервова система. Гормони й поведінка. Пам'ять, сприйняття, свідомість.

**Граматика.** Повторення часів групи Perfect. Grammar peculiarities of professional-oriented speech

### **Тема 3. What is psychotherapy?**

Типи психотерапії. Результати психотерапії. Психотерапія та консультування у Європі та Америці.

**Письмо. Говоріння.** Language tips to successfully present your professional self

### **Тема 4. Key Terms and Concepts of Penitentiary Psychology.** Відчуженість.

Види девіантної поведінки. ПТСР. Соціальна значущість.

**Граматика.** Lexico-grammatical exercises.

### **Тема 5. Consulting Process and Etiquette.**

Основна мета консультуючого психолога. Організація простору та часу. Моделі проведення консультацій.

Стилістичні особливості лексики професійного спрямування. Professional language and clichés.

**Тема 6. The life of a forensic Psychologist.** Роль судового психолога в кримінальному правосудді. Обов'язки судового психолога. Судова психіатрія.

**Вивчаюче читання тексту.** Формулювання теми й мети публіцистичного тексту. Резюмування. Case discussion.

### **Тема 7. Language Focus Test**

**Розділ 2. Поліаспектність психологічної допомоги**

**Тема 8. Deviant and Criminal Behavior.** Девіантна поведінка у суспільстві. Групи ризику. Профілактика скоєння злочинів.

**Письмо.** Short e-mail

**Граматика.** Умовні речення (0,I тип).

**Тема 9. Emotional Intelligence. Ways to form it.**

Визначення емоційного інтелекту. Методики діагностування рівня EI. Складники емоційного інтелекту. Вправи для формування емоційного інтелекту.

**Граматика.** Умовні речення (II,III тип). Конструкція з wish, if only, wish...would/ could.

**Письмо.** Робота над текстовою інформацією. Writing a review

**Тема 10. Exploring the body-mind connections.** Фактори та переваги ментального здоров'я. Емоції та стрес. Підвищення якості життя

**Письмо.** Structure of a business letter

**Тема 11. Coaching and Application.**

Психологічне дистанціювання. Відкладене задоволення. Самодисципліна. Маршмеллоу тест.

**Граматика.** Дієприкметник теперішнього часу. Дієприкметник минулого часу. Утворення та вживання.

**Говоріння. Письмо.** Case discussion. Writing a business letter

**Тема 12. Language Focus.** Контроль знань, умінь та навичок з тем за розділами

**Розділ 3. Пробація й запобігання злочинності**

**Тема 13 Juvenile crime: psychological reasons** Неблагополучні сім'ї.

Домашнє насилля. Булінг. Підліткові банди.

Читання й аналіз публіцистичного тексту фахового спрямування. The four goals of correction.

**Тема 14. Probation.** Типи пробації. Пробація як професія. Види надання психологічної допомоги співробітникам та особам під наглядом

**Аналіз тексту:** когезія та когерентність. Слова-коннектори. Zimbardo`s theory. Складання плану у формі запитань. Переказ тексту за планом.

**Тема 15. Psychological aspects of reoffending and rehabilitation.** Специфіка консультування та надання психологічної допомоги в установах пробації.

**Граматика:** Structuring a presentation.

**Тема 16. Key issues of crime prevention.** Первинне та вторинне запобігання злочинності. Роль соціальних інституцій та общини.

**Граматика:** Revision

**Тема 17. Placing in a Job.** Професія психолога. Асоціації психологів: Європа та США.

**Письмо:** Analysing a CV structure Writing a CV.

**Тема 18. Professional English.** Різниця між побутовою та професійною сферою вживання англійської мови. Професіоналізми.

Listening

**Тема 19. English in practice.** Узагальнення вивченого матеріалу.

**Тема 20. Consolidation.** Монологічні висловлення з запропонованих тем

**Тема 21. Language Focus.** Main Test

.



## Порядок оцінювання

Оцінювання ваших досягнень відбувається за системою відображеною в Таблиці 1.

Таблиця 1. Схема нарахування балів та критерії оцінювання знань:

Аудиторна робота, поточне тестування та самостійна робота																					Підсумковий контроль	Підмкк кільк ст. бал
Т 1	Т 2	Т 3	Т 4	Т 5	Т 6	Т 7	Т 8	Т 9	Т 10	Т 11	Т 12	Т 13	Т 14	Т 15	Т 16	Т 17	Т 18	Т 19	Т 20	Т 21	Залік	
10	10	8	8	8	8	6	8	6	6	8	4	10	10	10	10	10	12	12	10			
60 балів																					40 балів	10 бал

№	Назва теми	Всього Бал ів	Форма заняття		
			Практичні заняття		
			Відповіді на практич. заняттях.\з різи	Виконання домашніх завдань	Участь у конференціях, гуртках, олімпіадах тощо
<b>Розділ I Психологія як теорія та практика. Загальні положення</b>					
1	Branches of Psychology. Key psychological concepts	1,5	0,5	0,5	0,5
2	Basic Issues of General Psychology	3	1,5	1	0,5
3	What is psychotherapy?	3	1,5	1	0,5
4	Key Terms and Concepts of Penitentiary Psychology	3	1,5	1	0,5
5	Consulting Process and Etiquette	3	1,5	1	0,5
6	The life of a forensic Psychologist	3	1,5	1	0,5
7	Language Focus	3	3	-	-
<b>Розділ 2. Поліаспектність психологічної допомоги</b>					
8	Deviant and Criminal Behavior	3	1,5	1	0,5
9	Emotional Intelligence. Ways to form it.	3	1,5	1	0,5
10	Exploring the body-mind connections	3	1,5	1	0,5

11	Coaching and Application	3	1,5	1	0,5
12	Language Focus	3	3	-	-
13	Juvenile crime: psychological reasons	3	1,5	1	0,5
14	Probation	3	1,5	1	0,5
15	Psychological aspects of reoffending and rehabilitation	3	1,5	1	0,5
16	Key issues of crime prevention	1,5	0,5	0,5	0,5
<b>Розділ 3 English in Practice</b>					
17	Placing in a Job	3	1,5	1	0,5
18	Professional English	3	1,5	1	0,5
19	English in practice	3	1,5	1	0,5
20	Consolidation	3	1,5	1	0,5
21	Language Focus	3	3	-	-
Разом		60	34	17	9
Залік		40			
Всього		100 балів			

### Питання, які виносяться на залік:

1. Галузі психології. Визначення загальної та вікової психології.
2. Особливості педагогічної, соціальної та клінічної психології.
3. Психологія особистості та психологія підприємства. Ключові поняття.
4. Розвиток психологічної науки. Визначні особистості.
5. Мозок й нервова система.
6. Гормони й поведінка.
7. Пам'ять, сприйняття, свідомість.
8. Види та результати психотерапії.
9. Психотерапія та консультування у Європі та Америці.
10. Соціальна значущість та відчуженість. Види девіантної поведінки. ПТСР.
11. Мета консультуючого психолога. Моделі проведення консультацій.
12. Роль та обов'язки судового психолога
13. Судова психіатрія.
14. Девіантна поведінка. Групи ризику. Профілактика скоєння злочинів
15. Визначення емоційного інтелекту. Методики діагностування рівня EI.
16. Складники емоційного інтелекту. Вправи для формування емоційного інтелекту.
17. Ментальне здоров'я: фактори та переваги

18. Емоції та стрес. Підвищення якості життя.
19. Психологічне дистанціювання. Відкладене задоволення.
20. Самодисципліна. Маршмеллоу тест.
21. Неблагополучні сім'ї. Домашнє насилля.
22. Булінг. Підліткові банди.
23. Типи пробації. Пробація як професія. Види надання психологічної допомоги співробітникам та особам під наглядом
24. Специфіка консультування та надання психологічної допомоги в установах пробації.
25. Професія психолога. Асоціації психологів: Європа та США.

### **Використання мови:**

1. Правила утворення, вживання часів групи Simple та Continuous. Ключові психологічні терміни
2. Правила утворення, вживання часів групи часів групи Perfect. Граматичні особливості професійно-орієнтованого мовлення.
3. Структура презентації. Лексичне наповнення.
4. Стилiстичні особливості лексики професійного спрямування. Професійно-орієнтовані мовні кліше. Дієприкметник теперішнього часу. утворення та вживання.
5. Формулювання теми й мети публіцистичного тексту. Етапи резюмування.
6. Принципи написання короткого ділового листа. Різниця між неформальним та діловим листуванням.
7. Принципи написання оглядової анотації на іншомовну статтю професійного спрямування.
8. Текстова когезія та когерентність. Переказ тексту за складеним планом
9. Умовні речення(0, I, II, III тип). Конструкція з wish, if only, wish...would/ could.
10. Написання резюме. Обов'язкові елементи.

### **Тексти для читання:**

1. Why Do Teens Commit Crimes?
2. Personality-forming factors.
3. Common Questions Therapists Often Ask
4. Top 10 things to do when you are sociophobic.
5. Apps that Measure Happiness
6. Merton's Strain Theory of Deviance
7. What's So Different about Freeganism?

8. Is Emotional Intelligence Important for Teens?
9. Is health expensive?
10. I cannot lose more friends to suicide
11. Emotional Intelligence: Implications for Students
12. Benefits Neuroplasticity Has on the Brain
13. How Music Changes the Brain
14. The Physical Impact of Positive and Negative Emotions
15. Coaching Styles
16. Consulting Psychology Frameworks and Process
17. The reasons for bullying
18. Why the friend-zone exists
19. A typical day of a forensic psychologist.
20. Parental control and useful apps.

### Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
90 – 100	<b>A</b>	відмінно
82-89	<b>B</b>	добре
75-81	<b>C</b>	
64-74	<b>D</b>	задовільно
60-63	<b>E</b>	
35-59	<b>FX</b>	незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	<b>F</b>	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

### Політика академічної доброчесності

Прослуховуючи цей курс, Ви погодились виконувати положення принципів академічної доброчесності:

- складати всі проміжні та фінальні завдання самостійно без допомоги сторонніх осіб;
- надавати для оцінювання лише результати власної роботи;

- не вдаватися до кроків, що можуть нечесно покращити ваші результати чи погіршити/покращити результати інших курсантів (студентів, слухачів);
- не публікувати відповіді на питання, що використовуються в рамках курсу для оцінювання знань курсантів (студентів, слухачів).

## РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА:

### Основна:

1. Андрієнко А.А. Англійська мова. Комплексне видання для підготовки до ДПА та ЗНО. Рівні В1 та В2. Тернопіль: Навчальна книга, 2018. 344 с.
2. Мясоедова С.В. ЗНО 2017. Англійська мова. Типові тестові завдання. Київ: Літера, 2017. 120 с.
3. Набок А.І. Англійська мова. Практикум для психологів: навч.-метод. посіб. част. 1. / уклад. А.І. Набок. Чернігів: Академія ДПтС, 2021. 78 с.
4. Набок А.І. Борисенко І.В. Англійська мова. Практикум для психологів: навч.-метод. посіб. част. 2. / уклад. А.І. Набок, І.В. Борисенко. Чернігів: Академія ДПтС, 2021. 202 с.
5. Одарчук С.І., Одарчук Н. А. Англійська мова для психологів. English for psychologists: навч. посіб. Київ: МАУП, 2006. 200 с.
6. Сердійчук Л.П. English for Psychology Students (Англійська мова для студентів-психологів) Метод. рекомендації з англійської мови для студентів соціально-психологічного факультету ОКР «Магістр». Житомир: Вид-во ЖДУ ім. Івана Франка, 2015. 84 с.
7. Сімонок В.П., Мельнікова Т.В., Микитюк С.С, Мороз Т.Ю. та ін. Завдання з англійської мови студентам-юристам для аудиторної та самостійної роботи: навч. посіб. Харків: Право, 2017. 122 с.
8. Сімонок В.П. Посібник для підготовки до ЗНО з англійської мови до магістратури. Спеціальність «Право»: навч. посіб./ ред. В.П. Сімонок. Харків: Право, 2018. 88 с.
9. Тороповська Л.В., Панова Т.М. Англійська мова для психологів: навч. посіб. Харків: НУЦЗУ, 2014. 202 с.
10. Grammar way. URL: <https://grammarway.com/ua> (Last accessed: 28.08.2019)
11. McKeegan D. Close-Up English in Use B2: Student's book. National Geographic Learning. Cengage Learning, 2013. 182 p
12. Murphy R. English Grammar in Use. Cambridge: Cambridge University Press, 2012. 392 p.

11. Sociology and You. URL: [www.sociology.org.uk/notes/Sociology4You\\_2001.pdf](http://www.sociology.org.uk/notes/Sociology4You_2001.pdf) (Last accessed: 28.08.2019).
12. Psychology dictionary and glossary for students URL: [www.itseducation.asia/psychology/](http://www.itseducation.asia/psychology/) (Last accessed: 30.08.2020).

### *Допоміжна:*

1. Миштал М. Tests in English: Thematic vocabulary: Intermediate and advanced level. навч. посіб. Київ: ЗНАННЯ, 2016. 352 с.
2. Allsop C. Exam Booster for advanced with audio. Cambridge: Cambridge University Press, 2018. 120 p.
3. Dooley J., Evans V. Grammar way 4. Student's book (with answers). Newbury: Express Publishing, 2011. 278 p.
4. Hewings M. Advanced Grammar in Use, 3<sup>rd</sup> edition. Cambridge: Cambridge University Press, 2013. 296 p.
5. McCarthy M., O'Dell F. English Phrasal Verbs in Use. Cambridge: Cambridge University Press, 2017. 192 p.
6. McCarthy M. English Vocabulary in Use. Cambridge: Cambridge University Press, 2017. 303 p.
7. Murphy R. English Grammar in Use: book with answers and interactive eBook. Cambridge: Cambridge University Press, 2019. 391 p.
8. Moutsou E. Use of English. B2 for all exams. MM Publication, 2009. 184 p.

### *Інформаційні ресурси в Інтернеті:*

1. URL: <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/engl>
2. URL: <https://www.cambridgeenglish.org/exams-and-tests/first/preparation/>
3. URL: <http://www.euroexam.com/euroexam-level-b2-practice-test>
4. URL: [https://ed.ted.com/lessons?content\\_type=animations&direction=desc&sort=publish-date&user\\_by\\_click=student](https://ed.ted.com/lessons?content_type=animations&direction=desc&sort=publish-date&user_by_click=student)
5. URL: <https://www.ef.com/wwen/english-resources/english-grammar/>
6. URL: <https://www.esl-lounge.com/student/reading-advanced.php>
7. URL: <https://www.examenglish.com/B2/index.php>
8. URL: <https://www.futurelearn.com/>
9. URL: <https://www.itseducation.asia/psychology/>
10. URL: <https://learnenglishteens.britishcouncil.org/study-break/graded-reading>
11. URL: <https://positivepsychology.com/>
12. URL: <https://www.psychologytoday.com/intl/magazine>
13. URL: <https://www.secureteen.com>
14. URL: <https://writeandimprove.com/?lang=en-GB>

